

---

# Audiodesign

Speaker 2go

35244000



Руководство по эксплуатации

---

**LOEWE.**



---

<b>Speaker 2go</b>	<b>- 3 -</b>
Руководство по эксплуатации	
Содержание	

---

<b>Приветствие</b>	<b>4</b>
Объём поставки	4
О настоящем Руководстве по эксплуатации	4
Технические характеристики	4
<b>О безопасности</b>	<b>5</b>
<b>Органы управления</b>	<b>7</b>
<b>Включение</b>	<b>8</b>
Зарядка встроенного аккумулятора	8
Включение	8
Выключение	8
<b>Кабельное подключение</b>	<b>9</b>
Подключение аудиоисточника с помощью аудиокабеля	9
Зарядка аудиоисточника	9
<b>Подключение по Bluetooth</b>	<b>10</b>
Подключение аудиоисточника по Bluetooth	10
Подключение аудиоисточника с помощью Connectivity Easy Pairing	11
<b>Воспроизведение аудио</b>	<b>12</b>
<b>Функция handsfree</b>	<b>13</b>
<b>Table Stand Flex</b>	<b>13</b>
<b>Технические данные</b>	<b>14</b>
<b>Информация о компании и издании</b>	<b>14</b>
<b>Защита окружающей среды</b>	<b>15</b>
<b>Замена аккумуляторов</b>	<b>17</b>
<b>Юридические примечания</b>	<b>17</b>

---

## Приветствие

### *Благодарим Вас за выбор продукта марки Loewe!*

Loewe является синонимом наивысших технологических достижений, отличного дизайна и удобства для пользователя. Это одинаково относится к телевизорам, видео- и аудиоустройствам и аксессуарам. Ни технология, ни дизайн сами по себе не являются нашей целью, но призваны лишь обеспечить нашим клиентам наивысшее качества звука и изображения. Наш дизайн не подвержен сиюминутным тенденциям, ведь Вы приобрели качественное оборудование, которое не надоеет вам ни завтра, ни в обозримом будущем.

#### Объём поставки

- Speaker 2go
- Блок питания
- Аудиокабель, гнездо 3,5 мм
- Чехол для переноски
- Руководство по эксплуатации

#### О настоящем Руководстве по эксплуатации

Информация в настоящем Руководстве относится к продукту **Loewe Speaker 2go** (арт.№52231xxx).

- i** Для обеспечения оптимальных результатов в отношении безопасности и срока службы устройства перед первым включением прочитайте главу **О безопасности** (стр.5).

#### Технические характеристики

##### Опции подключения

Bluetooth 2.1+EDR

Connectivity Easy Pairing (для подключения к устройствам с поддержкой NFC)

Функция USB-зарядки для внешних устройств

Гнездо для адаптера питания

Стереoaудиовход AUX IN, гнездо 3,5 мм

##### Функции воспроизведения

Воспроизведение аудиофайлов (aptX, SBC)

Оборудование Bluetooth handsfree

---

Для обеспечения собственной безопасности и предотвращения повреждений необходимо соблюдать следующие инструкции по безопасности:

### Надлежащая эксплуатация и условия окружающей среды

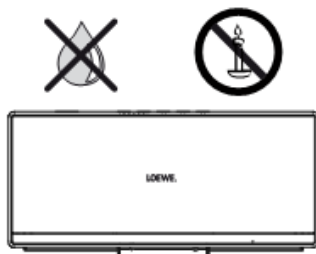
Настоящее устройство разработано исключительно для воспроизведения аудиосигналов. Запрещается эксплуатация в помещениях с высокой влажностью, например, в ванных комнатах, саунах, а также в помещениях с высоким уровнем пыли. Гарантия изготовителя действительна только в случае эксплуатации в допустимых условиях окружающей среды.

В случае использования устройства вне помещений необходимо обеспечить защиту от влаги (дождя, брызг воды и росы). Высокая влажность и концентрация пыли может привести к появлению тока утечки в устройств и поражению электрическим током при прикосновении к телевизору, возможно также возгорание.

В случае переноса телевизора в тёплое помещение с холода в целях предотвращения появления конденсата необходимо подождать приблизительно 1 час до включения. Не устанавливайте стаканы и ёмкости с жидкостями на верхнюю поверхность телевизора. Защищать от капель и брызг воды.

Не допускать наличия рядом с телевизором свечей и открытого пламени, защищать от возгорания.

Не устанавливайте телевизор в местах, подверженных воздействию вибрации, т.к. это может привести к повышенным нагрузкам.



### Питание

Неправильное напряжение может привести к поломке устройства. Устройство должно подключаться только к сети с таким же напряжением и частотой, которые указаны на табличке характеристик телевизора. Сетевая вилка устройства должна быть расположена в доступном месте таким образом, чтобы обеспечить выключение из сети в любой момент. В случае выключения из сети не тяните за кабель, а аккуратно потяните за вилку, в противном случае возможно повреждение вилки и короткое замыкание при следующем включении.

Прокладка кабеля питания должна быть выполнена таким образом, чтобы исключить его повреждение. Не допускается перекручивание кабеля, укладка на острые края, поверхности незащищенные от хождения или воздействия химических веществ; Последнее требование относится также ко всему оборудованию. При повреждении изоляции сетевого кабеля возможно поражение электрическим током и риск пожара.

### Контроль

Не допускать использование устройства детьми без контроля старших, а также не разрешайте детям играть вблизи устройства. Устройство может опрокинуться, его могут столкнуть, стащить с подставки, он может упасть и причинить травмы.

Не оставлять включенное устройство без надзора.

### Циркуляция воздуха и высокие температуры

В случае установки телевизора в **нишу** или на **полку** необходимо обеспечить зазор не менее 3 см с каждой стороны и над самим телевизором.

Как и любому электронному устройству этому устройству необходим **воздух для охлаждения**. Препятствия циркуляции воздуха могут привести к возгоранию.

Не допускать попадания внутрь устройства **металлических** предметов, игл, скрепок, жидкостей, парафина и т.п. через **вентиляционные отверстия** на задней поверхности телевизора. Подобные предметы могут привести к короткому замыканию, а также возгоранию.

В случае попадания предметов **внутрь** немедленно извлекать вилку питания устройства и обратиться в **сервисный центр** за дополнительной информацией.

### Установка

При установке устройства обеспечить установку на **ровное, прочное горизонтальное основание**. В особенности следует проверить, чтобы телевизор не выступал за поверхность мебели.

Устанавливать устройство в месте, защищённом от прямых **солнечных лучей**, а также **нагревательных элементов**, которые могут привести к дополнительному нагреванию.

### Громкость

Громкая музыка может повредить слух. Не рекомендуется устанавливать очень большую громкость при прослушивании, в особенности при длительном прослушивании.

### Эксплуатация во время грозы

Во время грозы извлекать **сетевую вилку** и все подключённые **кабели** устройства. Повышенное напряжение ввиду **молний** может привести к повреждению устройства через сеть питания. Сетевую вилку и все подключённые кабели также следует извлекать при длительном **отсутствии**.

### Ремонт и аксессуары



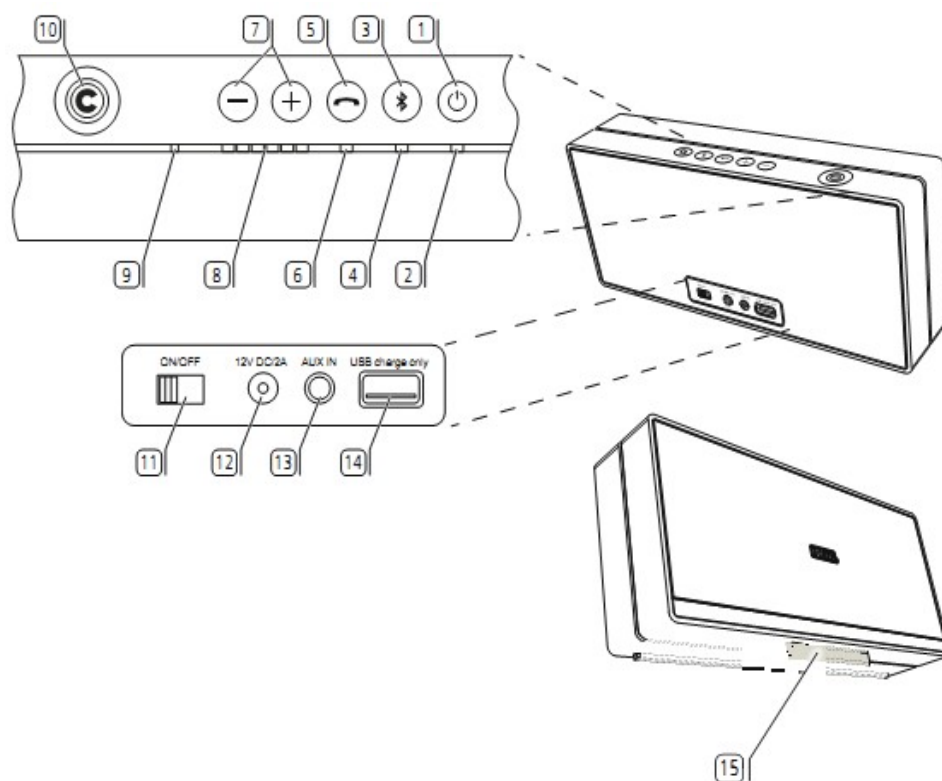
Внимание: Во избежание поражения электрическим током никогда не снимайте крышку. Внутри устройства нет частей, нуждающихся в ремонте пользователем. Ремонт должен осуществляться только дилером Loewe.

По возможности использовать только **оригинальные аксессуары**.

### Чистка и уход

**i** Перед осуществлением чистки выключить устройство из сети.

Чистку устройства необходимо осуществлять мягкой, влажной, чистой тканью без использования **агрессивных и царапающих** поверхностей средств.

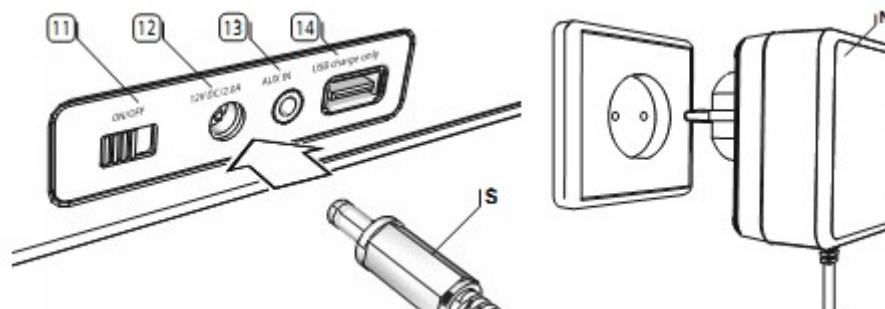


- 1 Включение/выключение в режим ожидания
- 2 Светодиодный индикатор питание/зарядка
- 3 Кнопка Bluetooth
- 4 Светодиодный индикатор (Bluetooth)
- 5 Кнопка гарнитуры handsfree
- 6 Светодиодный индикатор (handsfree)
- 7 +/- Настройка громкости
- 8 Светодиодный индикатор (громкость/отключение звука)
- 9 Микрофон для использования гарнитуры handsfree
- 10 Антенна Connectivity Easy Pairing ((для подключения к устройствам с поддержкой NFC)
- 11 **ON/OFF** – Выключатель батареи
- 12 **12V DC/2.0A** – Гнездо для адаптера питания
- 13 **AUX IN** - Стереoaудиовход, гнездо 3,5 мм
- 14 **USB charge only** – гнездо USB для зарядки внешних аудиоисточников
- 15 Table Stand Flex – Регулировка угла прослушивания с фиксацией

## Зарядка встроенного аккумулятора

Установленный в устройстве аккумулятор заряжен на заводе. Перед первым включением необходимо выполнить зарядку в течение около 3 часов. С полностью заряженным аккумулятором продолжительность работы Speaker 2go составляет около 8 часов.

Вставить вилку (S) в гнездо 12, расположенное на задней части Speaker 2go. Затем подключить блок питания (N) к розетке сети 110-240В 50/60 Гц.



Уровень зарядки аккумулятора отображается с помощью светодиода 2.

Светодиод мерцает красным цветом:	устройство в режиме ожидания, аккумулятор заряжается
Светодиод мерцает белым цветом:	устройство в режиме ожидания, аккумулятор полностью заряжен
Светодиод горит белым цветом:	устройство включено

## Включение



Установить выключатель 11 в положение **ON**.



Включить Speaker 2go с помощью кнопки 1. Включается светодиодный индикатор 2. Во время работы уровень заряда аккумулятор отображается с помощью светодиода.

Уровень заряда более 25%:	светодиод горит белым цветом
Уровень заряда от 11% до 25%:	светодиод горит красным цветом
Уровень заряда от 5% до 10%:	светодиод мерцает красным цветом
Уровень заряда менее 5%:	Speaker 2go выключается (буфер безопасности).

## Выключение



Переключить Speaker 2go в режим ожидания с помощью кнопки 1.

Светодиодный индикатор 2 гаснет.

Спустя 10 минут без воспроизведения аудио или нажатия кнопок Speaker 2go автоматически переходит в режим ожидания.



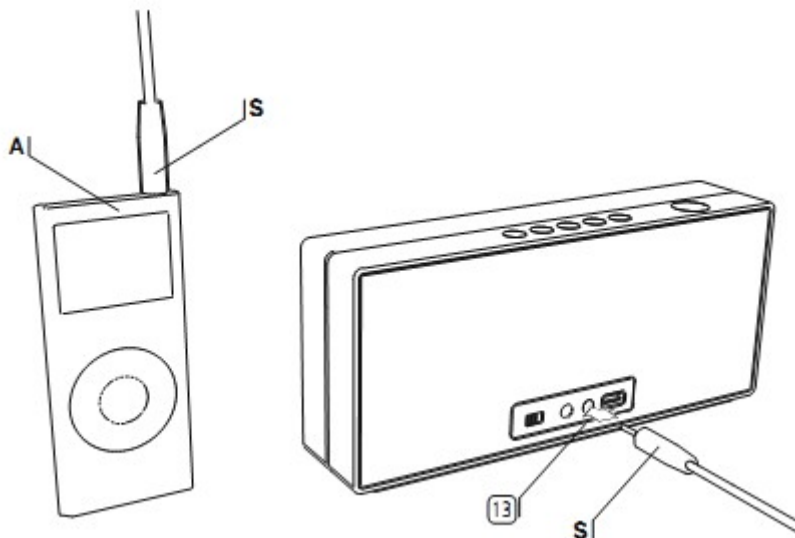
Если динамик не будет использоваться в течение продолжительного времени или перед транспортировкой необходимо установить выключатель 11 в положение **OFF**.



## Подключение аудиоисточника с помощью аудиокабеля

Вы можете подключить Speaker 2go к аудиоисточнику, например, мобильному телефону, плееру и т.п. с помощью аудиокабеля с вилкой 3,5 мм (входит в комплект поставки).

С помощью аудиокабеля (S) с вилкой 3,5 мм подключить аналоговый стереовыход вашего аудиоустройства (A) к гнезду **AUX IN** стереоаудиовхода (13) динамика Speaker 2go.



Теперь аудиосигнал (стр.12) воспроизводится через аудиокабель.

## Зарядка аудиоустройства

С помощью Speaker 2go Вы можете осуществлять зарядку аккумулятора вашего аудиоисточника, например, мобильного телефона. Для этого необходимо использовать USB-кабель типа A (можно заказать у дилера), подходящего к аудиоисточнику.



Подключить USB-кабель типа A к гнезду USB (14) **USB charge only** устройства Speaker 2go.

С помощью блока питания зарядка будет осуществляться независимо от положения выключателя (11). Без блока питания функция зарядки будет активирована только в случае установки выключателя (11) в положение **ON**.

- 1 В случае уровня заряда аккумулятора Speaker 2go ниже 25% зарядка внешних устройств прекращается.

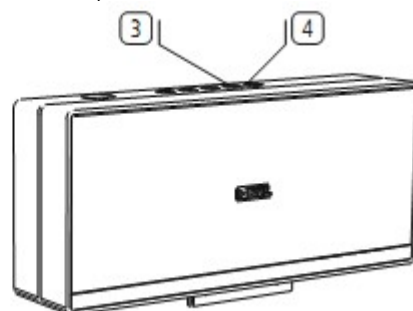
## Подключение аудиоисточника по Bluetooth

Вы можете подключить Speaker 2go к аудиоисточнику, например, смартфону, планшетному компьютеру и т.п. с помощью беспроводного подключения по Bluetooth. Аудиоисточники должны поддерживать протокол Bluetooth A2DP.

- i** Расстояние между Speaker 2go и аудиоисточником не должно превышать 10 м (в пределах видимости).
- i** В памяти Speaker 2go может сохраняться до 5 аудиоисточников, работающих по Bluetooth. Однако одновременно возможно только одно активное подключение.



Нажимать кнопку **3** на Speaker 2go в течение продолжительного времени (около 3 секунд). Начнёт мерцать светодиодный индикатор **4** (Bluetooth).



Включить поддержку **Bluetooth** на Вашем аудиоустройстве. При необходимости прочитайте инструкции к аудиоустройству.

В случае необходимости подтвердить функцию поиска **Search** Bluetooth аудиоисточника.

Выбрать **Speaker 2go**.

В случае запроса кода ввести **0000**.

Светодиодный индикатор **4** загорается постоянно.

Теперь Speaker 2go подключён к Вашему аудиоисточнику с помощью Bluetooth и готов к воспроизведению аудио (стр.12).

Для некоторых аудиоисточников подключение необходимо явным образом включать перед началом воспроизведения музыки с помощью Speaker 2go.



При переключении Speaker 2go в режим ожидания с помощью кнопки **1** аудиоисточник отключается.

После повторного включения Speaker 2go с помощью кнопки **1** Speaker 2go пытается подключить аудиоисточник. В этой ситуации мерцает светодиод **4** (Bluetooth). После успешного подключения индикатор **4** загорается постоянно.

## Подключение аудиоисточника с помощью Connectivity Easy Pairing

Вы можете подключить Speaker 2go к аудиоисточнику, например, смартфону, планшетному компьютеру и т.п. с помощью функции Connectivity Easy Pairing (в случае подключения устройств с поддержкой NFC). В этом случае аудиоисточник должен поддерживать функцию **NFC**.



Включить поддержку **NFC** и **Bluetooth** на Вашем аудиоустройстве. При необходимости прочитайте инструкции к аудиоустройству.

Направить аудиоустройство (A) в сторону антенны Connectivity Easy Pairing (10) устройства **Speaker 2go**.



Подтвердить запрос вашего аудиоустройства на подключение к Speaker 2go.

Светодиодный индикатор (4) загорается.

Теперь Speaker 2go подключён к Вашему аудиоисточнику с помощью Bluetooth и готов к воспроизведению аудио (стр.12).

Для некоторых аудиоисточников подключение необходимо явно включать перед началом воспроизведения музыки с помощью Speaker 2go.

## Воспроизведение аудио

- i** Speaker 2go должен быть подключён с помощью Bluetooth (стр.10) или Connectivity Easy Pairing (стр.11), или с помощью аудиокабеля (стр.9) к вашему аудиоисточнику и включён (стр.8).
- i** Для воспроизведения действительна следующая последовательность: работа гарнитуры handfree имеет приоритет по сравнению с воспроизведением с аудиоисточника по Bluetooth, который имеет приоритет по сравнению с воспроизведением с аудиоисточника по аудиокабелю. Это означает, что воспроизведение аудиоконтента возможно только, если аудиоконтент не воспроизводится с устройства, подключённого с помощью Bluetooth или с встроенной гарнитуры handsfree.



Начать воспроизведение аудио на вашем аудиоисточнике.

- i** В случае подключения с помощью аудиокабеля (стр.9) установить высокую громкость аудиоисточника и выбрать нужную громкость на Speaker 2go во избежание помех.



Отрегулировать громкость на Speaker 2go с помощью кнопок **+/-** <sup>7</sup>. Громкость устанавливается по шкале из 24 уровней, отображаемой с помощью шести светодиодов индикатора <sup>8</sup> (громкость).

Кратковременное нажатие кнопок **+/-** <sup>7</sup> приводит к увеличению/уменьшению громкости на один уровень. При удерживании кнопки **+** или **-** происходит ускоренное увеличение/уменьшение громкости по всей шкале. Максимальная громкость отображается 2-кратным мерцанием всех шести светодиодов с максимальной яркостью.

- i** Громкая музыка может повредить слух. Не рекомендуется устанавливать очень большую громкость при прослушивании, в особенности при длительном прослушивании.



Отключить звук на Speaker 2go можно с помощью одновременного нажатия кнопок **+** и **-** <sup>7</sup>. Все шесть светодиодов индикатора <sup>8</sup> (громкость) будут мерцать с максимальной яркостью, все остальные светодиоды погаснут. С помощью нажатия кнопки **+** или **-** <sup>7</sup> звук снова включается. Светодиодный индикатор отображает исходную громкость звука.

## Функция Handsfree

- i** Speaker 2go должен быть включён и подключён к вашему мобильному телефону с помощью Bluetooth (стр.10) или Connectivity Easy Pairing (стр.11).



В случае входящего звонка мерцает индикатор **6** (использование гарнитуры handsfree).

Ответить на входящий звонок нажатием кнопки **5** на Speaker 2go или соответствующей кнопки на мобильном телефоне.

Загорается индикатор **6** (использование гарнитуры handsfree).

Во время разговора поверните лицо к верхней части **9** Speaker 2go.



Установить громкость на Speaker 2go с помощью кнопок **+/-** **7** (см.также стр.12)

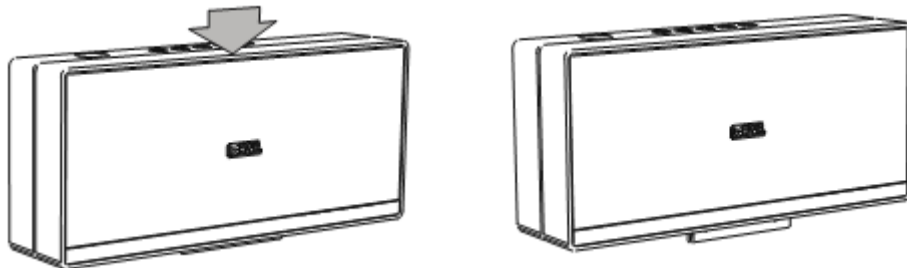


Завершить разговор повторным нажатием кнопки **5** на Speaker 2go или соответствующей кнопки на мобильном телефоне.

- i** Окружающий шум ухудшает качество работы функции гарнитуры handsfree. Убедитесь в наличии подходящего места для разговора или воздержитесь от использования функции handsfree в случае его отсутствия.
- i** Для достижения высокого уровня чёткости и восприятия говорите по очереди. Расстояние между звонящим и Speaker 2go должно составлять от 0,3 м до 1,2 м.

## Table Stand Flex

Table Stand Flex **15** обеспечивает регулировку наклона Speaker 2go и тем самым направленность распространения аудио. Для изменения угла нажать центральную часть Speaker 2go.



- i** Регулировка угла эффективна только на твёрдых ровных поверхностях.

## Технические данные

Speaker 2go	арт.№ 52231xx
Диапазон рабочих температур	5°C...40°C
Влажность:	30%...85% (без конденсации)
Размеры (прибл.):	240 x 105 x 51 мм (Ш x В x Г)
Вес:	1,3 кг
Напряжение:	110-240 В, 50/60 Гц
Макс. потребляемая мощность:	24 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания:	<=0,5 Вт
Встроенный аккумулятор	литий-полимерный, 2x1250 мАч, 7,4 В
12В пост.тока/2,0А	гнездо для блока питания, вход в комплект
USB	2.0 тип А, функция зарядки, 500 мА
AUX IN	гнездо 3,5 мм, 1,0В rms, 10 кОм
Комплектация	2 полнодиапазонных динамика, 1 фазоинв.НЧ-динамик
Диапазон частот	80 Гц-20 кГц
Выходная мощность (музыка/синус.сигнал):	40 Вт общий (2x10 Вт + 20 Вт)/ 20 Вт общий (2x5 Вт + 10 Вт)/
Беспроводные интерфейсы	Bluetooth 2,4 ГГц, диапазон передачи 10 м NFC
Протоколы Bluetooth	A2DP, 2.1+EDR, AVRCP 1.4, HS, HFP 1.6 (Wideband Speed), aptX-декодер, AAC

## Информация о компании и издании

Loewe Opta GmbH  
Industriestraße 11  
D-96317 Kronach

Дата издания: 05/13-1.0 TB/FP  
© Loewe Opta GmbH, Kronach

Все права, включая права на перевод, технические изменения и ошибки, зарезервированы.

## Защита окружающей среды

### Картонная коробка и упаковка

В соответствии с национальными требованиями об утилизации упаковочных материалов мы оплатили платёж в пользу компании, уполномоченной осуществлять сбор у дилеров и утилизацию упаковки. Тем не менее мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку для обеспечения транспортировки с оптимальной защитой при необходимости.

#### Устройство

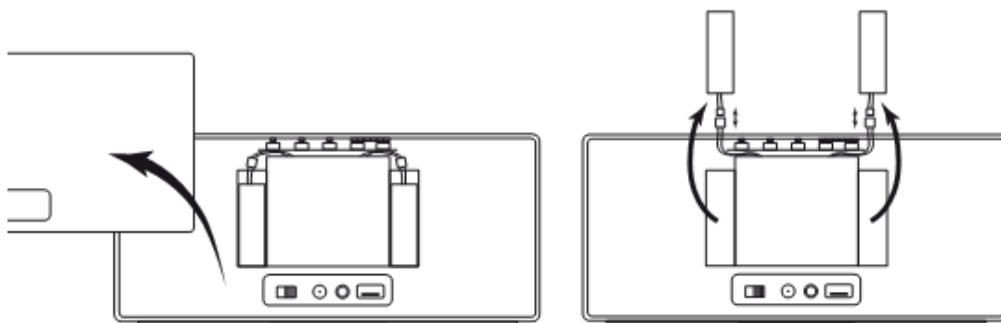


Правила утилизации, обращения и переработки использованных электронных устройств регламентируются Директивой ЕС 2002/96/ЕС. Старые электронные устройства должны утилизироваться отдельно. **Не выбрасывать как обычный бытовой мусор!**

Вы можете бесплатно направить старое устройство в указанные центры по переработке или к специальному дилеру. Дополнительную информацию относительно возврата (также для стран не входящих в ЕС) можно получить в муниципалитете/местных административных органах.

Перед утилизацией устройства извлечь два встроенных аккумулятора и утилизировать их отдельно.

Для открытия устройства использовать острый предмет, с помощью которого можно снять решётку с задней панели, извлечь два аккумулятора и отключить кабели.



#### Аккумуляторы



Встроенные аккумуляторы не содержат вредных веществ наподобие кадмия, свинца и ртути.

Согласно Инструкции о батареях использованные аккумуляторы запрещается выбрасывать как бытовые отходы.

Принести использованные аккумуляторы в магазин розничной торговли в специальные контейнеры,

предназначенные для сбора использованных аккумуляторов. Специальный пункт сбора использованных аккумуляторов должен быть также предусмотрен у дилера.

## Замена аккумуляторов

Пользователям не разрешено заменять дефектные аккумуляторы. В случае дефекта аккумуляторов необходимо обращаться к дилеру.

**ВНИМАНИЕ:** В случае неправильной установки литий-полимерных аккумуляторов (несоблюдение полярности/короткое замыкание) существует опасность взрыва.

## Юридические примечания

© 2012 CSR plc и компании группы.

Марка aptX® и логотип aptX являются торговыми марками CSR plc и родственных компаний группы и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.”





**A**

Loewe Austria GmbH  
Parking 12 1010  
Wien, Österreich  
Тел. +43 - 810 0810 24  
Факс +43 - 1 22 88 633 - 90  
E-mail: loewe@loewe.co.at

**AUS NZ**

Audio Products Group Pty Ltd  
67 O'Riordan St  
Alexandria NSW 2015, Australia  
Тел. +61 - 2 9669 3477  
Факс +61 - 2 9578 0140  
E-mail: help@audioproducts.com.au

**B NL L**

Loewe Opta Benelux NV/SA  
Uilenbaan 84  
2160 Wommelgem, België  
Тел. +32 - 3 - 2 70 99 30  
Факс +32 - 3 - 2 71 01 08  
E-mail: ccc@loewe.be

**BG**

SOFIA AUDIO CENTRE  
138 Rakovski St.  
1000 Sofia, Bulgaria  
Тел. +359 - 29 877 335  
Факс +359 - 29 817 758  
E-mail: sac@audio-bg.com

**CH**

Telion AG  
Rütistrasse 26  
8952 Schlieren, Schweiz  
Тел. +41 - 44 732 15 11  
Факс +41 - 44 732 15 02  
E-mail: lgelpke@telion.ch

**CY**

Hadjikyriakos & Sons Ltd.  
121 Prodomos Str., PO Box 21587  
1511 Nicosia, Cyprus  
Тел. +357 - 22 87 21 11  
Факс +357 - 22 66 33 91  
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

**CZ**

BaSys CS s.r.o.  
Sodomkova 1478/8  
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko  
Тел. +420 2 34 70 67 00  
Факс +420 2 34 70 67 01  
E-mail: office@basys.cz

**D**

Loewe Opta GmbH,  
Customer Care Center  
Industriestraße 11  
96317 Kronach, Deutschland  
Тел. +49 180122256393  
Факс +49 926199500  
E-mail: ccc@loewe.de

**DK**

Kjaerulff1 Development A/S  
C.F. Tietgens Boulevard 19  
5220 Odense SØ, Denmark  
Тел. +45 - 66 13 54 80  
Факс +45 - 66 13 54 10  
E-mail: info@loewe.dk

**E**

Gaplasa S.A.  
Conde de Torroja, 25  
28022 Madrid, España  
Тел. +34 - 917 48 29 60  
Факс +34 - 913 29 16 75  
E-mail: loewe@maygap.com

**EST**

Tetra Trading Oy  
Kuusemetsa 3  
Saue 76506, Estonia  
Тел. +372 - 50 14 817  
Факс +372 - 67 09 611  
E-mail: raivo@futurehifi.com

**F**

Loewe France SAS  
Rue du Dépôt,  
13 Parc de l'Europe, BP 10010  
67014 Strasbourg Cédex, France  
Тел. +33 - 3 - 88 79 72 50  
Факс +33 - 3 - 88 79 72 59  
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

**FIN**

Karevox Oy  
Museokatu 36  
00100 Helsinki, Finland  
Тел. +358 - 9 44 56 33  
Факс +358 - 9 44 56 13  
E-mail: kare@haloradio.fi

**GB IRL**

Loewe UK Limited  
Century Court, Riverside Way  
Riverside Business Park,  
Irvine, Ayrshire  
KA11 5DJ, UK  
Тел. +44 - 1294 315 000  
Факс +44 - 1294 315 001  
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

**GR RO**

Issagogiki Emboriki Ellados S.A.  
321 Mesogion Av  
152 31 Chalandri-Athens, Hellas  
Тел. +30 - 210 672 12 00  
Факс +30 - 210 674 02 04  
E-mail: christina\_argyropoulou@isembel.gr

**H**

Basys Magyarorszag KFT  
Tó park u.9.  
2045 Törökbálint, Magyar  
Тел. +36 - 2341 56 37 (121)  
Факс +36 - 23 41 51 82  
E-mail: basys@mail.basys.hu

**HK CN**

Galerien und PartnerPlus  
Kings Tower 28D,  
111 King Lam Street  
Kowloon, Hong Kong  
Тел. +852 -92 60 89 88  
Факс +852-23 10 08 08  
E-mail: info@loewe-cn.com

**HR**

Plug&Play Ltd.  
Bednjanska 8, 10000 Zagreb  
Hrvatska (Kroatia)  
Тел. +385 1 4929 683  
Fax +385 1 4929 682  
E-mail: info@loewe.hr

**I**

Loewe Italiana S.r.L  
Largo del Perlar, 12  
37135 Verona (VR), Italia  
Тел. +39 - 045 82 51 611  
Факс +39 - 045 82 51 622  
E-mail: info@loewe.it

**IL**

Clear electronic entertainment  
(2009) Ltd  
13 Noah Mozes St.  
Agish Ravad Building  
Tel Aviv 67442, Israel  
Тел. +972 - 3 - 6091100  
Факс +972 - 3 - 6961795  
E-mail: yossi@pioneer-il.com

**KSA**

Salem Agencies & Services Co.  
Hamad Al Haqueel Street,  
Rawdah, Jeddah 21413  
Kingdom of Saudi Arabia  
Тел. +966 (2) 665 4616  
Факс +966 (2) 660 7864  
E-mail: hkurkjian@aol.com

**LV EST**

Kpartners, SIA  
A.Čaka iela 80  
Riga, LV-1011, Latvia  
Тел. +3 71 - 67 29 29 59  
Факс +3 71 - 67 31 05 68  
E-mail: dom332@dom332.lv

**LT**

A Cappella Ltd.  
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.  
01129 Vilnius, Lithuania  
Тел. +370 - 52 12 22 96  
Факс +370 - 52 62 66 81  
E-mail: info@loewe.lt

**M**

Doneo Co. Ltd  
34/36 Danny Cremona Street  
Hamrun, HMR1514, Malta  
Тел. +356 - 21 - 22 53 81  
Факс +356 - 21 - 23 07 35  
E-mail: service@doneo.com.mt

**MA**

Somara S.A.  
377, Rue Mustapha El Maani  
20000 Casablanca, Morocco  
Тел. +212 - 22 22 03 08  
Факс +212 - 22 26 00 06  
E-mail: somara@somara.ma

**N**

Pce. Premium Consumer  
Electronics as  
Ostre Kullerød 5  
3241 Sandefjord, Norge  
Тел. +47 - 33 29 30 46  
Fax +47 - 33 44 60 44  
E-mail: olejacob@pce.no

**P**

Mayro Magnetics Portugal, Lda.  
Rua Professor Henrique de Barros  
Edifício  
Sagres, 2º. C 2685-338 Prior  
Velho, Portugal  
Тел. +351 - 21 942 78 30  
Факс +351 - 21 940 00 78  
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

**PL**

Tele Radio Video  
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18  
81-609 Gdynia  
Тел. 58 624-50-09  
E-mail: loewe@trv.com.pl

**RUS**

Сервисный Центр Loewe  
пер.Аптекарский, 4, подъезд 5А  
105005 Москва, Россия  
Тел. +7 - 499 940 42 32 (доб.454)  
Факс +7 - 495 730 78 01  
E-mail: service@loewe-cis.ru

**S**

Kjaerulff 1 AB  
Ridbanegatan 4, Box 9076  
200 39 Malmö, Sverige  
Тел. +46 - 4 06 79 74 00  
Факс +46 - 4 06 79 74 01  
E-mail: sweden@kjaerulff1.com

**SG**

Atlas Sound & Vision Pte Ltd  
10 Winstedt Road #01-18  
Singapore 227977  
Тел. +65 - 6334 9320  
Факс +65 - 6339 1615  
E-mail: service@atlas-sv.com

**SLO**

JADRAN d.d., Sežana  
Partizanska cesta 69  
6210 Sežana, Slovenija  
Тел. +386 57391200  
Факс +386 57391460  
E-mail: info@jadrans.si

**SK**

BaSys SK, s.r.o.  
Stará Vajnorská 37/C  
83104 Bratislava, Slovakia  
Тел. + 421 2 49 10 66 18  
Факс + 421 2 49 10 66 33  
E-mail: loewe@basys.sk

**TR**

SERVISPLUS GENEL MERKEZ  
ÖRNEK MAH.ATES SOK.NO:1  
34704 ATASEHIR,ISTANBUL,  
TÜRKIYE  
Тел. +90 - 216 315 39 00  
Факс +90 - 216 315 49 50  
E-mail: info@servisplus.com.tr

**UAE**

Dubai Audio Center  
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road  
Dubai, UAE  
Тел. +971 - 4 343 14 41  
Факс +971 - 4 343 77 48  
E-mail: service@dubaiaudio.com

**ZA**

The Soundlab (Pty) Ltd  
P.O. Box 31952, Kyalami 1684  
Gauteng, Republic of South Africa  
Тел. +27 - 1 14 66 47 00  
Факс +27 - 1 14 66 42 85  
E-mail: loewe@mad.co.za